

TECHNISCHE DATEN DONNEES TECHNIQUES

Index

Seite / Page 1	Index
Seite / Page 2	Technische Daten / Caractéristiques techniques
Seite / Page 3	Elektrische Anlage / Schéma électrique
Seite / Page 3	Elektrische Stückliste / Liste des composants électriques
Seite / Page 4-8	Ersatzteilliste und Zeichnung / Vue éclatée et liste

Hinweis

Verwenden Sie nur ORIGINAL-PROMAC Ersatzteile um eine einwandfreie Reparatur und Funktion der Maschine zu gewährleisten.

Ersatzteile können bei jedem PROMAC-Fachhändler bezogen werden. Bei Bestellungen sind unbedingt der genaue Maschinentyp und die Ersatzteilnummer anzugeben.

Remarque

N'utilisez que des pièces d'origine PROMAC pour avoir une machine en parfait état de fonctionnement.

Vous pouvez acheter les pièces détachées chez les revendeurs PROMAC. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquez toujours le type de la machine et le numéro de l'article désiré.

Händlernachweis

Renseignements sur les revendeurs:

Schweiz / Suisse

TOOLAG, 8117 Fällanden

Tel. 044/806 59 59

Fax. 044/806 59 69

e-mail tool@tool-ag.ch

www.promac.ch

Frankreich / France

TOOL FRANCE, 91029 Evry Cedex

Tel. 01 691 137 37

Fax. 01 608 632 39

e-mail info@promac.fr

www.promac.fr



Technische Daten / Caractéristiques techniques

Bohrleistung Stahl / Capacité de perçage dans l'acier	20mm
Fräsleistung Stahl / Capacité de fraisage dans l'acier	16mm
Motor / Moteur	230Volt / 0.75kW
Drehzahlen stufenlos / Plage des vitesses , variable	300-1150 / 600-2300Upm / tpm
Bohrhub / Descente de broche	50mm
Spindelkonus / Cône de broche	MK 2 / CM 2
Spindeldurchmesser / Diamètre de la broche	60mm
Kopfdrehung / Inclinaison de la tête(avec butée à)	45°
Tischgröße / Dimensions table	500 x 180mm
X-Y Achse / Course X-Y	175x280mm
Z-Achse / Course Z	275mm
T-Nutenbreite (3 Stk) / Rainures en T (3 pcs)	10mm
Masse h/t/b/ Dimensions h/p/l	860x550x860mm
Gewicht netto / Poids net	103 Kg
Gewicht brutto / Poids brut	128 Kg

Ausrüstung: Spannschraube M10, 2 T-Nutenschrauben, Werkzeugkasten, Bedienungsanleitung.

Livré avec: Vis de serrage M10, 2 coulisseaux T, boîte d'outils, manuel en français et allemand

Wartungshinweise:

1. Vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten muss die Maschine vom Stromnetz getrennt werden.
2. Reparaturarbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einer Fachperson ausgeführt werden.
3. Schadhafte Teile, insbesondere Schutzvorrichtungen, sind vor dem weiteren Betrieb einwandfrei zu reparieren oder auszutauschen.

Service d'entretien:

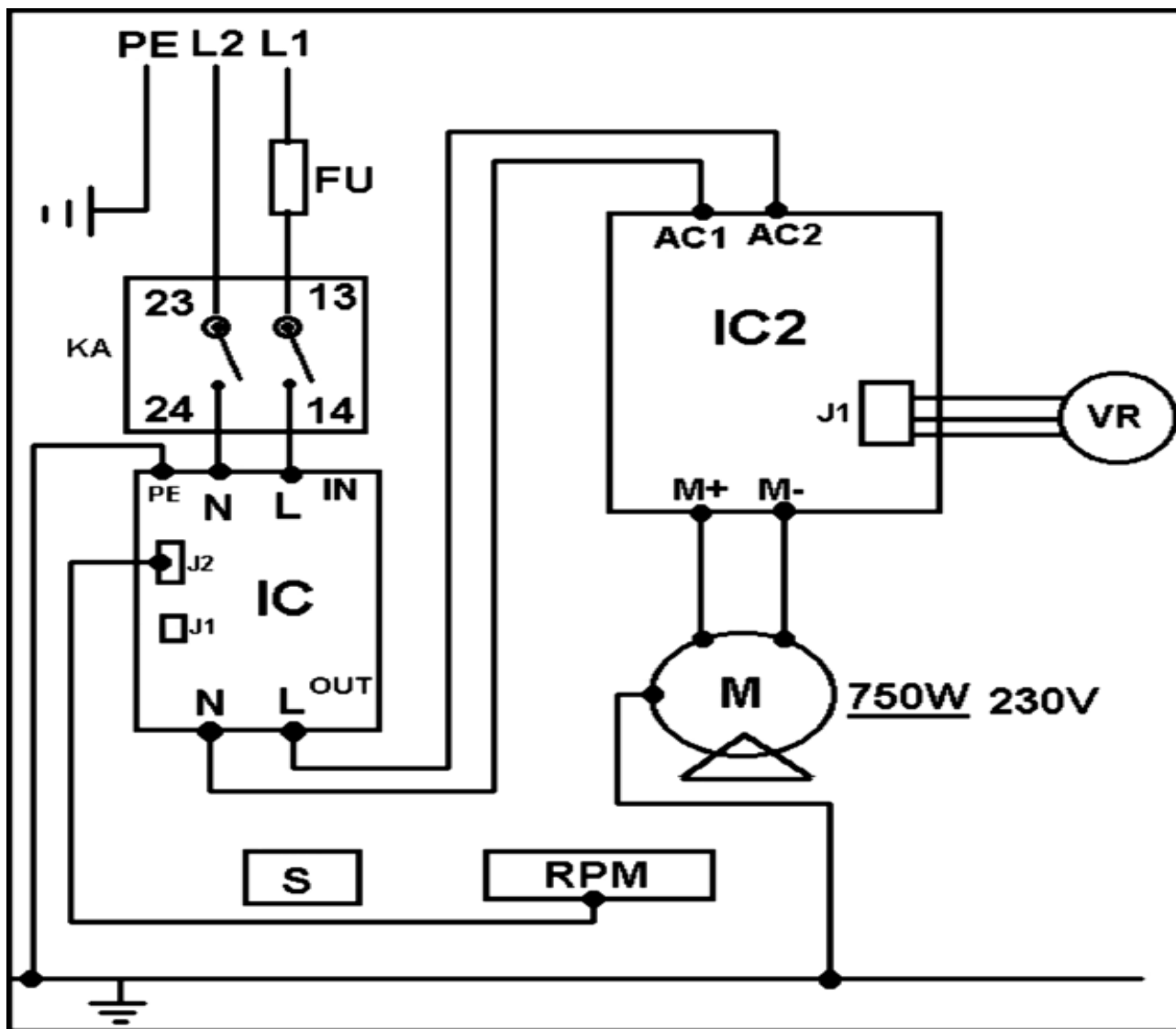
1. Assurez-vous que la machine soit débranchée de la source d'alimentation lors du commencement du service.
2. Le travail au système électrique doit être fait par un électricien.
3. Changez les pièces défectueuses avant de reprendre le travail.

Elektrischer Anschluss

Das Elektroschema enthält die notwendigen Angaben für den korrekten Anschluss der Maschine ans Netz. Der Anschluss des Netzkabels muss von einem Fachmann ausgeführt werden.

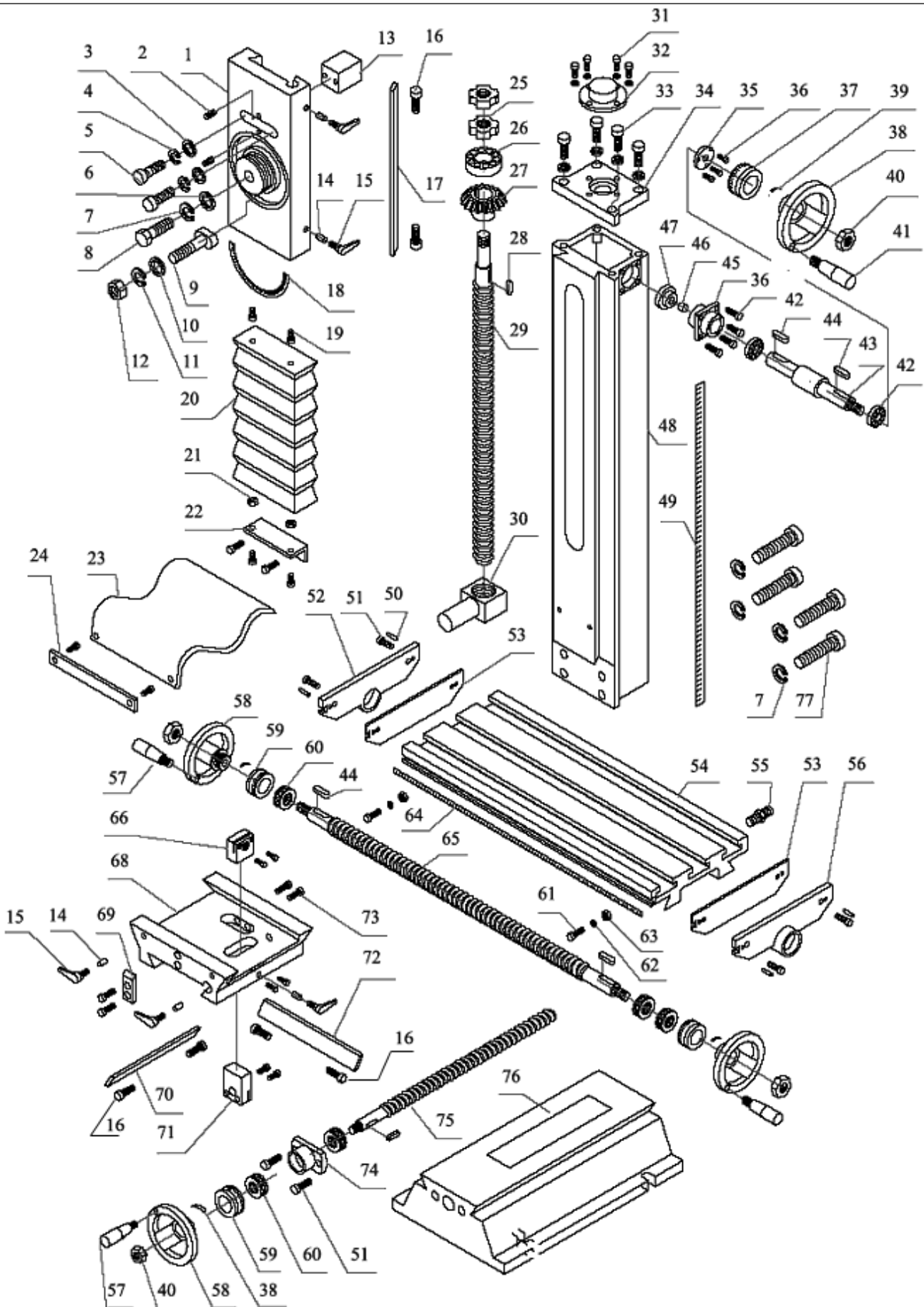
Montage électrique

Le schéma électrique contient les indications nécessaires au raccordement correct de la machine sur le réseau. Tous changements de branchement du câble électrique doivent être faits par un électricien.

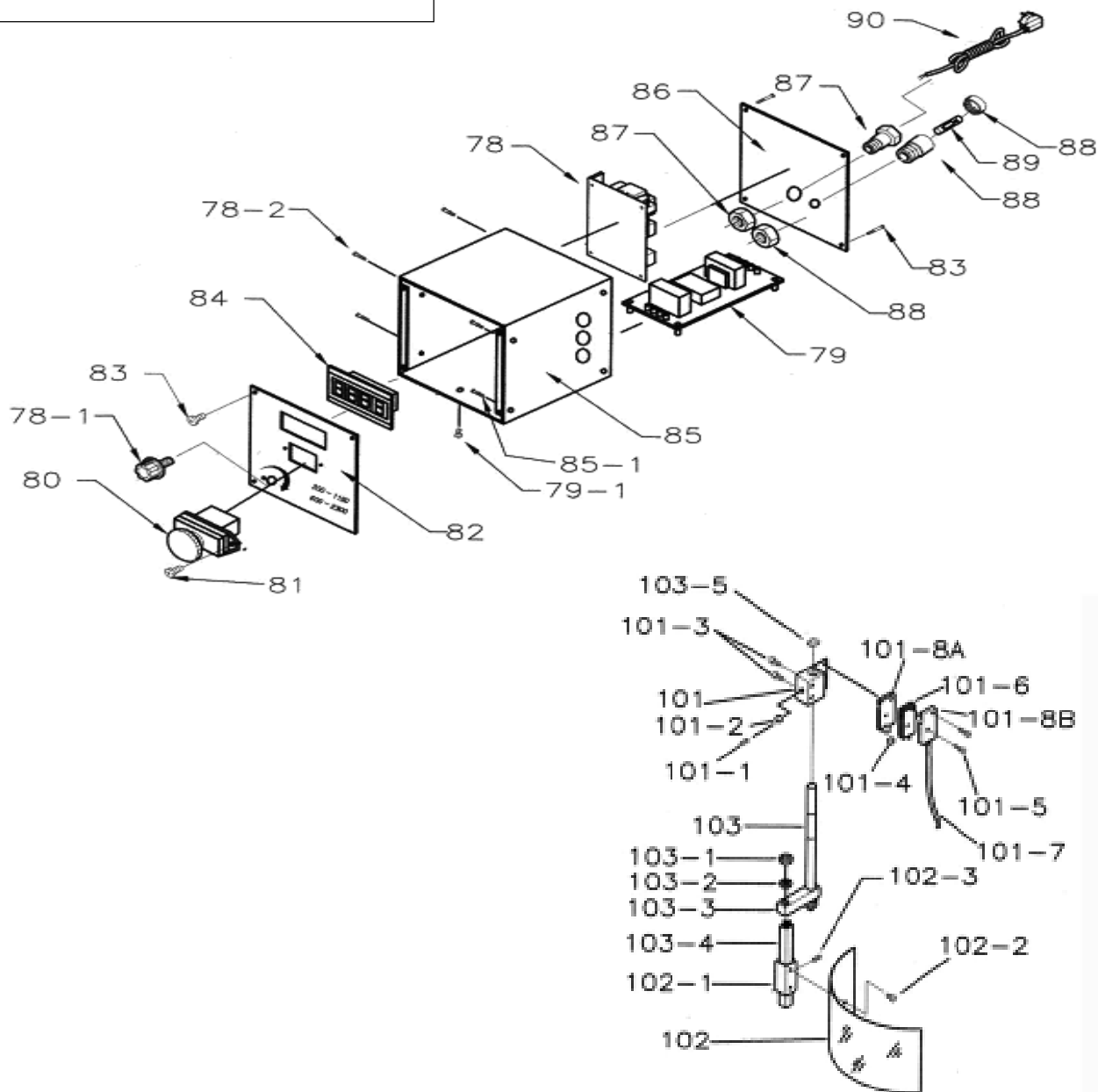


Stückliste der elektrischen Anlage / Liste de composants électriques

Kurzz.- Sigle	Funktion Fonction	Tech. Daten Données techniques	Stk Pces	Hersteller Fabricant	Bemerkungen Remarques
M	Motor / Moteur	DC230V/1PH/750W	1		
FU	Sicherung / Fusible	10A	1		
KA	Schalter / Interrupteur	UC 240VAC	1	KJD17B	lth 10A
IC	Controller / Variateur	DC 230V	1		
IC2	Controller / Platine alimentation	DC 230V 750W	1		
VR	Potentiometer / Potentiomètre	DC 10V	1	B10K	
RPM	Digitale Geschw.-Anzeige / Affichage digital de la vitesse				
S	Digitale Tiefenanzeige (mit Batterie) Affichage digital de la descente (à pile)				

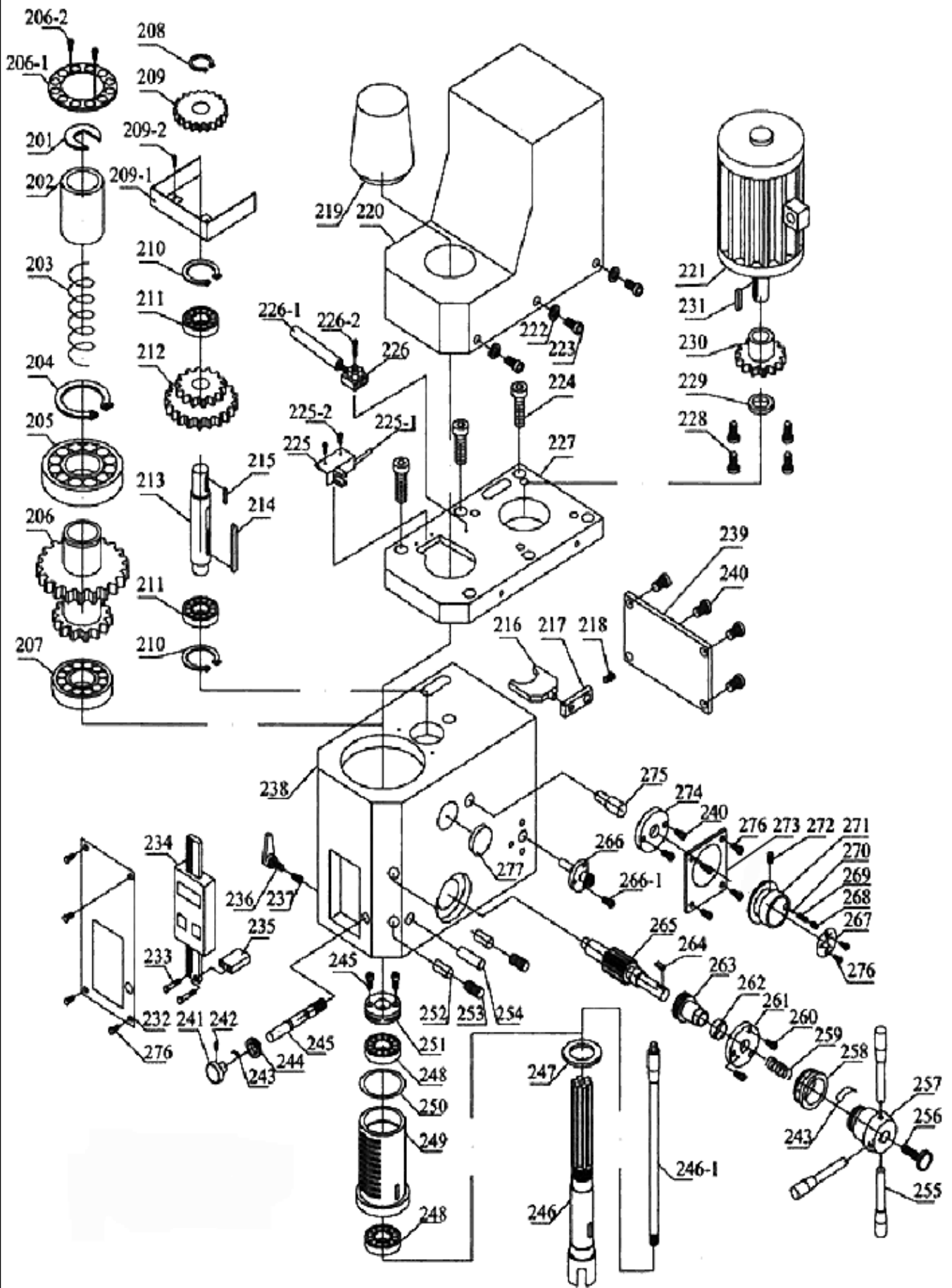


1	PM 820201	Kopfschlitten / Support tête	47	PM 820247	Zahnrad / Engrenage
2	PM 820202	Schraube / Vis M6x16	48	PM 820248	Säule / Colonne
3	PM 820203	Scheibe / Rondelle M6	49	PM 820249	Skala / Réglette
4	PM 820204	Federring / Rondelle M6	50	PM 820250	Stift / Goupille
5	PM 820205	Schraube / Vis M8x25	51	PM 820251	Schraube / Vis
6	PM 820206	Schraube / Vis M12x40	52	PM 820252	Flansch / Support
7	PM 820207	Federring / Rondelle M12	53	PM 820253	Flansch / Support
8	PM 820208	Schraube / Vis	54	PM 820254	Tisch / Table
9	PM 820209	T-Bolzen / Vis en T	55	PM 820255	Verschraubung / Raccord
10	PM 820210	Scheibe / Rondelle M10	56	PM 820256	Flansch / Support
11	PM 820211	Federring / Rondelle M10	57	PM 820257	Griff / Poignée M8x63
12	PM 820212	Mutter / Erou M10	58	PM 820258	Handrad / Manivelle
13	PM 820213	Flansch / Support	59	PM 820259	Skalenring / vernier
14	PM 820214	Bolzen / Goupille	60	PM 820260	Kugellager / Roulement
15	PM 820215	Klemmgriff / Levier M6x16	61	PM 820261	Schraube / Vis M6x10
16	PM 820216	Einstellschraube / Vis d'ajustage	62	PM 820262	Büchse / Butée
17	PM 820217	Stellkeil / Lardon	63	PM 820263	T-Mutter / Ecrou en T
18	PM 820218	Skala / Réglette	64	PM 820264	Skala / Réglette
19	PM 820219	Schraube / Vis M5x16	65	PM 820265	Spindel / Vis sans fin
20	PM 820220	Schutzbalg / Tablier caoutchouc	66	PM 820266	Schlossmutter / Noix de serrage
21	PM 820221	Mutter / Erou M5	67	PM 820267	Einstellschraube / Vis d'ajustage M4x20
22	PM 820222	Halter / Support	68	PM 820268	Schlitten / Support de table
23	PM 820223	Schutzbalg / Tablier caoutchouc	69	PM 820269	Flansch / Support
24	PM 820224	Steg / Plaque	70	PM 820270	Stellkeil / Lardon
25	PM 820225	Mutter / Erou M16x1.5	71	PM 820271	Schlossmutter / Erou
26	PM 820226	Drucklager / Roulement 51203	72	PM 820272	Stellkeil / Lardon
27	PM 820227	Zahnrad / Engrenage 27 Z/D	73	PM 820273	Schraube / Vis M6x25
28	PM 820228	Keil / Clavette 4x16	74	PM 820274	Lagerflansch / Flasque roulement
29	PM 820229	Spindel / Vis sans fin	75	PM 820275	Spindel / Vis sans fin
30	PM 820230	Mutter / Noix de serrage	76	PM 820276	Fussgehäuse / Base
31	PM 820231	Scheibe / Rondelle 4x16	77	PM 820277	Schraube / Vis M12x90
32	PM 820232	Abdeckung / Couvercle			
33	PM 820233	Schraube / Vis M8x20			
34	PM 820234	Flansch / Plaque			
35	PM 820235	Flansch / Support			
36	PM 820236	Schraube / Vis M5x12			
37	PM 820237	Skalenring / Vernier			
38	PM 820238	Handrad / Manivelle			
39	PM 820239	Feder / Ressort			
40	PM 820240	Mutter / Erou			
41	PM 820241	Griff / Poignée M10x80			
42	855201	Kugellager / Roulement 6001			
43	PM 820243	Welle / Axe			
44	PM 820244	Keil / Clavette 4x4x12			
45	PM 820245	Lagerflansch / Flasque roulement			
46	PM 820246	Büchse / Palier			



78	PM 820278	Elektronikplatte / Variateur
78-1	PM 820278-1	Drehzahlwahlschalter / Potentiomètre
78-2	PM 820278-2	Schraube / Vis M3x6
79	PM 820279	Elektronikplatte / Platine alim
79-1	PM 820079-1	Schraube / Vis M3x6
80	PM 820280	Ein- /Ausschalter / Interrupteur
81	PM 820281	Schraube / Vis M4x8
82	PM 820282	Frontplatte / Façade
83	PM 820283	Schraube / Vis M4x8
84	PM 820284	Digitalanzeige / Affichage
85	PM 820285	Gehäuse / Boîtier
86	PM 820286	Abdeckung / Couvercle

87	PM 820287	Verschraubung / Presse étoupe
88	PM 820288	Sicherungshalter / Porte fusible
89	DH 150045	Sicherung / Fusible 10A
90	200033	Netzkabel / Câble d'alimentaion
101 -		
103	PM 820301	Späneschutz komplett / Protection complète
102	PM 820302	Späneschutz / Plexi
101-6	PM 370644	Mikroschalter / Inter micro



201	PM 820401	Sicherungsring U / Circlip	243	PM 820443	Feder / Ressort
202	PM 820402	Büchse / Palier	244	PM 820444	Skalenring / Vernier
203	PM 820403	Feder / Ressort 22x30x135mm	245	PM 820445	Welle / Axe
204	PM 820404	Seegerring / Circlip 43	246	PM 820446	Spindelwelle komplett / Broche compète Pos. 46-51
205	PM 820405	Kugellager / Roulement 6209	246-1	PM 820446-1	Zugspindel / Vis serrer
206	PM 820406	Zahnrad / Engrenage 60/70	247	PM 820447	Ring / Rondelle
206-1	PM 820406-1	Halter / Rondelle ajourée	248	PM 820448	Kugellager / Roulement
206-2	PM 820406-2	Schraube / Vis M3x6	249	PM 820449	Spindelhülse / Fourreau
207	PM 387003	Kugellager / Roulement 7007	250	PM 820450	Gimmiring / Joint 58x2.65
208	949135	Seggerring / Circlips 15	251	PM 820451	Mutter / Ecrou
209	PM 820409	Zahnrad / Engrenage 37	252	PM 820452	Passtift / Goupille 4x20
210	PM 820410	Halter / Circlip	253	PM 820453	Schraube / Vis M5x12
211	855204	Kugellager / Roulement 6002	254	PM 820454	Stift / Goupille 6x30
212	PM 820412	Zahnrad / Engrenage 42/62	255	PM 820455	Griffstange / Levier descente
213	PM 820413	Welle / Axe	256	PM 820456	Drehgriff / Molette
214	PM 820414	Keil / Calvette 5x5x50	257	PM 820457	Griffflansch / Support de levier de descente
215	PM 820415	Keil / Calvette 5x5x12	258	PM 820458	Skalenring / Vernier
216	PM 820416	Schaltgabel / Fourchette	259	PM 820459	Feder / Ressort 1.2x12x30
217	PM 820417	Arm / Bras	260	PM 820460	Schraube / Vis M4x40
218	PM 820418	Schraube / Vis M5x8	261	PM 820461	Flansch / Flasque
219	PM 820419	Abdeckkappe / Couvercle	262	PM 820462	Scheibe / Rondelle
220	PM 820420	Kopfabdeckung / Couvercle tête	263	PM 820463	Zahnrad / Engrenage 25 Z/D
221	PM 820421	Motor / Moteur 0.75kW	264	PM 820244	Keil / Clavette 4x4x12
222	PM 820422	Schraube / Vis M4x8	265	PM 820465	Vorschubwelle / Moyeu
223	PM 820423	Scheibe / Rondelle M4	266	PM 820466	Verriegelung / Verrouillage
224	PM 820424	Schraube / Vis M6x14	266-1	PM 820466-1	Schraube / Vis M4x10
225	PM 820425	Sensor / Sensor	267	PM 820467	Schild / Plaque
225-1	-	Kabel / Câble	268	PM 820468	Schraube / Vis M8x7
225-2	PM 820425-2	Schraube / Vis M3x6	269	PM 820469	Feder / Ressort
226	-	Kabelklemme / Serrage câble	270	PM 820470	Kuger / Bille 6.5
226-1	-	Kable / Câble	271	PM 820471	Drehgriff / Molette
226-2	PM 820426-2	Schraube / Vis M3x13	272	PM 820472	Schraube / Vis M5x16
227	-	Motorplatte / Support moteur	273	PM 820473	Platte / Plaquette
228	-	Schraube / Vis M5x16	274	PM 820474	Flansch / Flasque
229	938542	Seegerring / Circlip 12A	275	PM 820475	Bolzen / Boulon
230	PM 820430	Zahnrad / Engrenage 20	276	PM 820476	Schraube / Vis M3x6
231	PM 820431	Keil / Clavette 4x4x6	277	PM 820477	Oelauge / Bouchon D 29
232	PM 820432	Frontplatte / Façade			
233	PM 820433	Schraube / Vis M3x6			
234	PM 820434	Digitaler Tiefenanschlag / Affichage digital de profondeur			
235	PM 820435	Halter / Entretoise			
236	PM 820436	Jaccardgriff / Levier M8x20			
237	PM 820437	Bolzen / Goupille			
238	PM 820438	Kopfgehäuse / Tête			
239	PM 820439	Abdeckung / Couvercle			
240	PM 820440	Schraube / Vis M4x8			
241	PM 820441	Griff / Molette			
242	PM 820442	Schraube / Vis M5x6			